



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

23.112/I/PN

Mijnheer de Minister,

Met uw brief van 6 juni 1991 heeft U de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) om advies gevraagd om in het wervingsexamen voor ambtenaren van niveau 1 (4 bestuurssecretarissen - zie K.B. van 13 mei 1991 tot vaststelling van de personeelsformatie van Justitie) van het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een examenge-deelte op te nemen betreffende de kennis van de andere lands-taal en van het Engels.

U laat terzake gelden dat de ambtenaren van niveau I van het Commissariaat-Generaal voortdurend omgang hebben met vreemdelingen die de status van vluchteling hebben aangevraagd. Afkomstig uit 90 verschillende landen, drukken de meeste vluchtelingen zich uit in het Engels en worden daarom in die taal ondervraagd zonder bijstand van een tolk.

Om die redenen wenst U aan de beoogde ambtena-ren een mondelinge actieve en passieve kennis en een schrifte-lijke passieve kennis van het Engels op te leggen.

Daar de meeste dossiers zowel Franstalige als Nederlandstalige administratieve stukken bevatten vraagt U tevens een schriftelijke passieve kennis van de andere lands-taal.

De verenigde afdelingen van de V.C.T. hebben ter zitting van 4 september 1991 die aangelegenheid onderzocht en hebben eenparig het volgende advies uitgebracht.

X

X

X

./..

De ambtenaren van de centrale diensten worden ingeschreven op de N. of de F. taalrol (art. 43, § 2, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken). Deze inschrijving geschiedt naargelang van het taalregime van het toelatingsexamen, dat in het N. of in het F. wordt afgelegd (art. 43, § 4, 1e en 2e leden).

Uit deze bepalingen blijkt dat het toelatingsexamen slechts in één taal kan worden afgelegd en dat het inschakelen van een examengedeelte over de kennis van een andere taal dat die van de taalrol, strijdig is met de gecoördineerde taalwetten.

Op het principe van de eentaligheid van de ambtenaren van de centrale diensten, dat ten grondslag ligt aan de gecoördineerde taalwetten, kan slechts uitzondering worden gemaakt wanneer de wet er uitdrukkelijk in voorziet, zoals o.m. de bepalingen van artikel 47 wat de buitenlandse diensten betreft en deze van artikel 43, § 3, laatste lid, in verband met de toetreding tot het tweetalig kader.

De kennis van één of meer andere talen dan die van de taalrol kan in uitzonderlijke gevallen inherent zijn aan de beroepskennis vereist voor de normale uitoefening van sommige ambten. De V.C.T. kan een afwijking slechts aanvaarden voor zover zij, over elk geval afzonderlijk, vooraf gunstig heeft geadviseerd.

Op grond van de functieomschrijving in uw vraag om advies, is de V.C.T. het ermede eens dat de kennis van het Engels noodzakelijk is voor de betrokken ambtenaren.

Om die redenen adviseert zij gunstig over het opnemen van een examengedeelte over een mondelinge actieve en passieve kennis en over een schriftelijke passieve kennis van het Engels in het aanwervingsexamen van bestuurssecretaris voor het Commissariaat.

Wat de kennis van de andere landstaal betreft bestaat uw motivering er alleen in dat de meeste dossiers van vreemdelingen zowel F. als N. administratieve stukken bevatten.

De V.C.T. wijst erop dat die toestand niet eigen is aan het Commissariaat, maar dat in de centrale diensten in binnendienst ook dossiers dienen te worden behandeld die zowel N. als F. stukken bevatten.

De V.C.T. meent dan ook dat de gevraagde kennis van de andere landstaal niet als voorwaarde mag worden gesteld voor de aanwerving. Zij adviseert dat er geen aanleiding toe

bestaat het verzoek om afwijking van de algemene regel in te willigen en dat in het wervingsexamen van bestuurssecretaris voor het Commissariaat geen gedeelte mag worden opgenomen dat betrekking heeft op de kennis van de andere landstaal.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

A thick black horizontal bar used to redact the signature of the chairperson.